

典藏版

绵延千年的道德规范与处世经典，
民本思想与仁政学说的集大成之作。

孟子

全鉴

一部语录体的儒家经典著作

第2版

(战国) 孟子◎著 东篱子◎解译

《孟子》记载了孟子一生的主要言行和思想，涉及政治、哲学、教育和文艺思想等各个方面。其文论证有力，比喻生动，文辞华丽，气势磅礴，对后世有着十分深远的影响。



中国纺织出版社

孟子

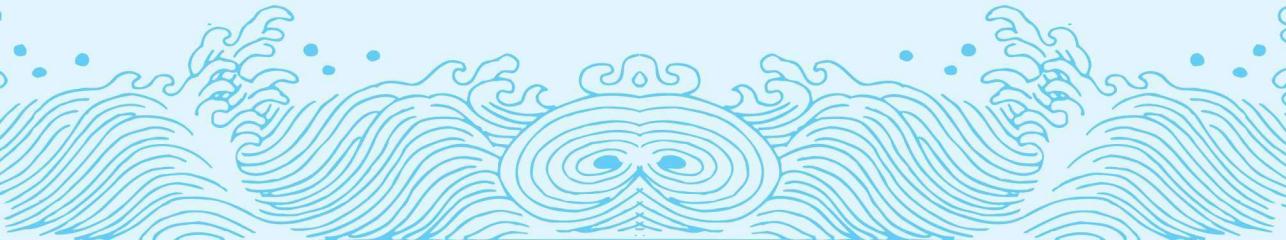
第2版

(战国) 孟子◎著

东篱子◎解译

全 鑒

中国纺织出版社



内 容 提 要

《孟子》是儒家经典著作，被列为“四书”之一，记述了孟子一生的主要言行和哲学思想。其文论证有力，比喻生动，文辞华丽，气势磅礴。《孟子全鉴》（第2版）在对原典注释、翻译的基础上，以全新的解读方式和通俗易懂的语言去接近《孟子》，读者可深切感受到孟子的仁爱思想和思辨智慧，从而将先贤思想更好地运用到现实生活中。

图书在版编目（CIP）数据

孟子全鉴 / (战国) 孟子著；东篱子解译. —2 版.
—北京：中国纺织出版社，2014.8
ISBN 978 - 7 - 5180 - 0667 - 0

I. ①孟… II. ①孟… ②东… III. ①儒家②《孟子》—译文
③《孟子》—注释 IV. ①B222.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2014）第 094326 号

副 主 编：李百芹

编委会成员：余长保 蔡 践 党 博 杨敬敬 李 蕊 孙红颖
任娟霞 陈金川 李向峰 朱雅婷 罗 苏 陈 美
庞莉莉

策划编辑：于磊岚

责任印制：周平利

中国纺织出版社出版发行

地址：北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码：100124

销售电话：010—87155894 传真：010—87155804

<http://www.c-textilep.com>

E-mail：faxing@c-textilep.com

官方微博 <http://weibo.com/2119887771>

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2010 年 5 月第 1 版 2014 年 8 月第 2 版

2014 年 8 月第 2 次印刷

开本：710×1000 1/16 印张：20

字数：321 千字 定价：38.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社图书营销中心调换



孟子（约公元前 372—公元前 289 年），名轲，字子舆，战国中期邹国人（今山东邹县东南），是中国历史上伟大的思想家、政治家、教育家，孔子学说的继承者，儒家的重要代表人物。被后人尊称为“亚圣”。

孟子继承并发展了孔子的学说，对发扬光大儒家思想起着举足轻重的作用。他主张通过施行仁政去统一天下，提出“民为贵，社稷次之，君为轻”的为政理念，推崇“富贵不能淫，贫贱不能移，威武不能屈”的大丈夫人格，主张做人要有浩然正气！

《孟子》是儒家学说的典籍，是继《论语》之后又一部语录体的儒学经典，共七篇十四卷，记载了孟子的治国思想和政治策略，以及一些生平事迹，涉及政治、哲学、教育和文艺思想等各个方面。其间的大部分文章论证有力，比喻生动，文辞华丽，气势磅礴，淋漓尽致地展现了孟子的智慧和雄辩，对后世有着十分深远的影响。

对于《孟子》的解读，历来就具有鲜明的时代特征——为读者所处的社会需要服务。在深化改革的今天，我们更需要了解儒家思想，学习优秀的传统文化。基于此，编者精心编写了《孟子全鉴》（第 2 版）一书，书中吸取了《孟子》其他版本的精粹所在，分别从原典、注释、译文、解读四个方面进行了全面而新颖的阐释。

注释部分主要针对一些少为人知的人名或地名、典故以及较为难懂的字词

进行重点阐释，结合各种注译版本，去粗取精，取其精华。译文部分以直译为主意译为辅，基本不背离原文的思想精神。解读部分采用讲道理和摆事实相结合的方式，是对原文的一种延展和联想，能够激发读者的发散思维，进一步加深人们对先贤孟子思想的理解。

本书力求以全新的解读方式和通俗易懂的语言去接近《孟子》、感受《孟子》，使孟子的思想精神与现实生活相结合，从而让每位读者都能沐浴在两千多年来圣贤先哲的深邃智慧中。

古代经典向来难读，能使一般人乐于接近这种古书，能将“老酒装新瓶”，能使原本让人敬而远之的经典变得轻松易读、趣味盎然，是我们对读者捧读本书的最大期望！

国学之用，在于“无用”之“大用”。希望大家通过对《孟子全鉴》（第2版）的阅读和理解，把“无用”之理用在人生的“大用场”上！

编 者

2014年5月



卷一 梁惠王(上)

- 做人不要轻义重利 / 2
- 最大的快乐是与民同乐 / 3
- 不要五十步笑百步 / 5
- 保障和改善民生 / 7
- 损人之事不可为 / 9
- 仁者无敌 / 10
- 身居其位应善谋其政 / 12
- 做人做事仁爱之心是根本 / 14
- 多行善举受益无穷 / 16
- 做法不切实际，就是缘木求鱼 / 18
- 衣食足而知礼仪 / 21



卷二 梁惠王(下)

- 不能把快乐建立在他人的痛苦上 / 24
- 老百姓的口碑是判断的标尺 / 26
- 不要逞匹夫之勇 / 28
- 乐以天下，忧以天下 / 30
- 与百姓共冷暖才是王道 / 32
- 间接说服，曲径通幽 / 34
- 注重考察，不可轻信 / 36
- 不做万夫所指的人 / 38
- 不能凡事以我为中心 / 39
- 得人心者得天下 / 41
- 战争胜负取决于民心所向 / 42
- 关注民生才能凝聚民心 / 44
- 仁政最能感化百姓 / 46
- 多做善事，积德积福 / 47
- 以仁义之心赢得忠诚与敬畏 / 48
- 小人主宰不了世事发展 / 50



卷三 公孙丑(上)

- | | |
|------------------------|----------------------|
| ○ 实行仁政，顺应发展 / 54 | ○ 政德贤明，仁慈爱民 / 64 |
| ○ 做人要培养浩然之气 / 56 | ○ 人都有不忍伤害别人的心 / 66 |
| ○ 学者要坚持“不动心”的研学精神 / 59 | ○ 善于反省，多从自身找原因 / 67 |
| ○ 以德服人，教化天下 / 62 | ○ 闻过则喜的人进步会很快 / 68 |
| ○ 居安思危，防患于未然 / 63 | ○ 不要固执己见，学会灵活处理 / 69 |



卷四 公孙丑(下)

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| ○ 得道多助，失道寡助 / 72 | ○ 以暴制暴不是解决问题的良策 / 82 |
| ○ 对有气节的人不要随便待之 / 73 | ○ 见善则迁，有过则改 / 84 |
| ○ 君子不会被金钱收买 / 76 | ○ 真正的商人不会做垄断市场的事 / 86 |
| ○ 下级犯错上级有责 / 77 | ○ 爱惜人才不是做表面文章 / 88 |
| ○ 身在其位当谋其政 / 79 | ○ 真诚坦率是君子的作风 / 90 |
| ○ 独断专行害处多 / 80 | ○ 当今之世弃我其谁 / 91 |
| ○ 孝敬是做人的重要德行 / 81 | ○ 良禽择木而栖，贤臣择主而侍 / 93 |



卷五 滕文公(上)

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| ○ 大国与小国行仁政的道理是一样的 / 96 | ○ 劳心者治人，劳力者治于人 / 103 |
| ○ 上级的做事风格对下级有直接影响 / 97 | ○ 除旧革新才能进步 / 106 |
| ○ 老百姓有饭吃有衣穿心里就有盼头 / 100 | ○ 对待父母丧事反映一个人的孝顺程度 / 109 |



卷六 滕文公(下)

- 欲想正人必先正己 / 112
- 节义之人不会为功名利禄所动 / 114
- 父母之命、媒妁之言 / 116
- 得之有道是天经地义的事情 / 117
- 四海归心则战无不胜 / 119
- 近朱者赤近墨者黑 / 121
- 君子会坚守自己的节操 / 123
- 发现错误应及时彻底改正 / 124
- 主张正义，为真理而辩 / 125
- 凡事不能走极端 / 128



卷七 离娄(上)

- 有规矩才成方圆 / 132
- 圣人是做人的最高典范 / 134
- 仁义关乎国家存亡 / 135
- 修身厚德才能治天下 / 136
- 仁德是无敌于天下的利器 / 137
- 天作孽，犹可违；自作孽，不可活 / 138
- 别做把人才往其他地方赶的蠢事 / 139
- 不走正道的人最可悲 / 141
- 真诚是立身处世的根本所在 / 142
- 天下归心靠仁义而不靠战争 / 143
- 眼睛是心灵的窗户 / 144
- 不要教条死板，学会通权达变 / 145
- 用正确的方法教育孩子 / 146
- 恪尽孝道，天经地义 / 147
- 上梁不正下梁歪 / 148
- 懂得反省，修正不足 / 149
- 恭敬有礼是美德 / 150
- 不孝有三无后为大 / 150
- 仁义礼智乐是人力所能及的 / 151
- 小孝治家，大孝治国 / 152



卷八 离娄(下)

- 圣贤皆有施行仁政的共同准则 / 154
- 从大处着手，以大局为重 / 154
- 和谐相处，上下级要互相尊重 / 155
- 有所为有所不为 / 157
- 把握分寸，言行有度 / 158
- 做事要合乎道义 / 159

- 学问的至高境界是自得而简约 / 160
- 以善滋养人，德行崇高 / 161
- 仁义为立身之本 / 162
- 学习先人可贵品质 / 163
- 孔孟学说与历史典集源远流长 / 164
- 清醒认识事物的本质 / 165
- 教人应该艺德并重 / 166
- 因势利导，顺应自然 / 168
- 不畏权贵真君子 / 169
- 反省是一面镜子 / 170
- 做人要学会换位思考 / 171
- 孝是中华民族的传统美德 / 172
- 地位往往会影响行动 / 173
- 别被名利束缚心 / 175



卷九 万章(上)

- 多尽孝道，感恩父母 / 178
- 不要被片面的假象所蒙骗 / 179
- 抛却恩怨，感化人心 / 181
- 不要凭空揣度和歪曲他人 / 183
- 百姓拥护很关键 / 184
- 得民心者得天下 / 186
- 争做众人眼中的先觉者 / 188
- 察其交往观其人 / 190
- 聪明人不做蠢事 / 191



卷十 万章(下)

- 集人所长成大事 / 194
- 周朝爵禄条理分明 / 196
- 交友重在观其品德 / 198
- 君子不拒绝正常之礼 / 200
- 德行与身处职位相配 / 202
- 要谦恭地对待有识之士 / 203
- 真正的贤士不会为世俗所左右 / 205
- 交友必先知友 / 208
- 要秉持一定的做事原则 / 209



卷十一 告子(上)

- 莫做有悖人之天性的事 / 212
- 环境对人的本性会有重大影响 / 213

- 关于人的天性存在争议 / 214
- 食欲性欲皆是人的天性 / 215
- “义” 具有内在性，也具有外在性 / 216
- 恻隐之心人皆有之 / 218
- 理义是人们共有的 / 219
- 仁义之心也需要时常滋养 / 221
- 贵在持之以恒，最忌一曝十寒 / 223
- 鱼与熊掌不可兼得 / 224
- 把失去的找回来就是学问之道 / 225
- 清楚轻重环节，避免舍本逐末 / 226
- 仁义之心需要滋养 / 227
- 人的内涵比外在更重要 / 227
- 分清主次才会不偏离实质 / 229
- 喜新厌旧最终会失去更多 / 230
- 自尊者人尊之，自贵者人贵之 / 231
- 志可立不可丧 / 232
- 好的人才也得经过长时间考验 / 232
- 做事必须讲条理 / 233



卷十二 告子(下)

- 事物的对比应注意可比性 / 236
- 人皆可以为尧舜 / 237
- 莫因关系远近而看法不一 / 239
- 利益难以换取永久的和平 / 240
- 礼仪是增进人际关系的重要润滑剂 / 242
- 非常之人都有非常的表演 / 243
- 别做追随领导恶行的人 / 245
- 辅助领导就要助其走正道 / 247
- 背仁之才有害于民 / 248
- 纳税率依国家大小而定 / 249
- 以邻为壑害人害己 / 250
- 诚信是立身处世的准则 / 251
- 拒人于千里之外是愚人之举 / 252
- 君子怎样为官 / 253
- 生于忧患死于安乐 / 254
- 教学的方法多种多样 / 256



卷十三 尽心(上)

- 命运掌握在自己手中 / 258
- 人要活得明明白白 / 259
- 乐道忘势的读书人最受人推崇 / 260
- 穷则独善其身，达则兼济天下 / 261
- 奋发向上才能有所作为 / 262
- 老百姓最需要良好的教化 / 263
- 良知良能与生俱来 / 264
- 人之才学往往来自于忧患 / 265
- 为官必须树正气 / 266
- 君子的三大快乐 / 267

- 心中须有定性，不要随波逐流 / 268
- 奉养老人是传统美德 / 269
- 生活富足，天下归仁 / 270
- 志存高远是做人的大境界 / 270
- 人的义利观不尽相同 / 271
- 价值观决定了人的行为 / 272
- 人要有甄别美丑的能力 / 273
- 积极进取和坦然若定才是正确的处世态度 / 274
- 真仁义的人英名流传 / 275
- 脑力劳动者是社会所需 / 276
- 志行高尚的人才会有儒士风范 / 276
- 做人要有大节操 / 277
- 王子犯法与民同罪 / 278
- 环境会影响人的气度 / 279
- 不要被虚伪的恭敬所迷惑 / 280
- 被动和主动是决定事情成败的关键 / 281
- 教学是有恰当的方式和方法的 / 282
- 做人要讲道义和中庸 / 283
- 做学问要谦虚谨慎 / 284
- 爱从自家开始 / 285
- 凡事应知轻重缓急 / 286



卷十四 尽心(下)

- 莫因私利而损他人 / 288
- 尽信书则不如无书 / 289
- 仁者方可得天下 / 289
- 要想做事成功，必须自身努力 / 290
- 富贵于我如浮云 / 291
- 为政之举，治国大要 / 292
- 仁政爱民，以民为本 / 293
- 百世之师，影响深远 / 294
- 形象化讲述最受人欢迎 / 294
- 坚守信仰，追求信念 / 295
- 贤明之人有两种可贵品质 / 296
- 冰冻三尺非一日之寒 / 297
- 不要因为环境的改变而放弃追求 / 297
- 君子不会听信于命 / 298
- 客观评价他人 / 299
- 用人不要乱猜疑 / 300
- 为政者要为百姓谋福祉 / 300
- 做人莫耍小聪明 / 301
- 发扬和光大优良的风范 / 302
- 欲想正人必先正己 / 303
- 合礼是美德的最高表现 / 303
- 做人要保持自己的正气 / 304
- 养心莫善于寡欲 / 305
- 讳名不讳姓也是一种做事风格 / 306
- 不要做好好先生 / 306
- 中华文化需薪火相传 / 309

参考文献 / 310



卷一 梁惠王(上)



本卷围绕为政者应施行王道，反对暴政，一切施政措施都要符合仁义准则展开。

各章所记对话不离“仁政”的话题，具体包括反对攻伐，发展生产，减轻刑罚赋敛，使老百姓过上丰衣足食的生活等，在此基础上以孝悌之义教导百姓，便可以抵御外侮，从而使天下归服。孟子指出在思想上，要树立起“不忍人之心”，要树立起仁爱的观念。有了“不忍人之心”，才能有“不忍人之政”，亦即仁政。

孟子虽把“义”放在“利”之上，但他所谓的“义”，主要内容却是人民的“利”，凡政策由此出发，做法与此相合，便是“义”。否则不然。同时，热情赞扬“与民同乐”的古圣，又尖锐批评“率兽食人”的今王。



做人不要轻义重利

【原典】

孟子见梁惠王^①。王曰：“叟！不远千里而来，亦将有以利吾国乎？”

孟子对曰：“王！何必曰利？亦有仁义^②而已矣。王曰：‘何以利吾国？’大夫曰：‘何以利吾家^③？’士、庶人曰：‘何以利吾身？’上下交征利而国危矣。万乘^④之国，弑其君者，必千乘之家；千乘之国，弑其君者，必百乘之家。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟为后义而先利，不夺不餍^⑤。未有仁而遗其亲者也，未有义而后其君者也。王亦曰仁义而已矣，何必曰利？”

【注释】

①梁惠王：即战国时魏惠王，公元前369—前319年在位。魏原来都城在安邑（今山西夏县西北），因秦国的压力，公元前361年魏惠王迁都大梁（今河南开封），故魏也被称为梁，魏惠王也被称为梁惠王。“惠”是其死后的谥号。②仁义：“仁”是儒家的一种含义广泛的道德观念，是各种善的品德的概括，核心指人与人相亲相爱。“义”：儒家学说指思想行为符合一定的准则。③大夫曰：“何以利吾家？”大夫：先秦时代职官等级名，国君之下有卿、大夫、士三级。家：大夫的封邑。④乘（shèng）：量词，一车四马为一乘。⑤餍：满足。

【译文】

孟子拜见梁惠王。梁惠王说：“老先生，您不远千里而来，将有什么有利于我的国家吗？”孟子回答道：“大王，您为什么定要说到利呢？只要仁义就够了。大王说：‘怎样有利于我的国家？’大夫说：‘怎样有利于我的封邑？’士人、平民说：‘怎样有利于我自身？’上上下下互相争夺利益，那国家就危险了。在拥有万辆兵车的国家，杀掉国君的，必定是国内拥有千辆兵车的大夫；在拥有千辆兵车的国家，杀掉国君的，必定是国内拥有百辆兵车的大夫。在拥有万辆兵车的国家里，这些大夫拥有千辆兵车；在拥有千辆兵车的国家里，这些大夫拥有百辆兵车，不算是不多了，如果轻义而重利，他们不夺取国君的地位和利益是绝对不会满足的。不讲仁的人会遗弃自己的父母，没有行义的人会不顾及自己的君主。大王只要讲仁义就行了，何必谈利呢？”



卷一

梁惠王（上）

解读

重义往往能换来大利

君子不言利为儒学之传统。孟子认为，片面地强调私利，人人都将站在自己的立场上考虑问题，像本章所述，上下争相求利，那国家就危险了。只有提倡仁义，才能涵盖天下人的共同利益，使社会安定。

孟子所求之义，其实是真正的利，是长久的大利。三国时的鲁肃就是因为重义轻利，得以结识天下豪杰，结识吴国都督周瑜，联合蜀国抗魏，最终使天下成三国鼎立之势，成就一代英名。

鲁肃出身富豪家族，但祖辈无人出仕为官。他出生后不久，父亲就去世了，由祖母抚养长大。董卓之乱时，他卖掉土地，以财赈济宗族乡亲和结交朋友。

周瑜时任居巢长，久闻鲁肃之名，又因告贷捉襟见肘，无奈向鲁肃求救。鲁肃仗义疏财，将家中所积余粮一半馈赠，周瑜感激涕零。二人遂结成挚友。周瑜劝说鲁肃和他一起离开袁术，投奔孙策。但鲁肃到达江东后很长一段时间一直没有受到孙策的重视，很不得志。孙策死后，由周瑜重新引见，鲁肃终于得到孙权器重。

赤壁之战大捷后，鲁肃轻小利重大义，认为如果把荆州借给刘备，等于为曹操树立了一个敌人。他的分析说服了孙权，于是孙刘联盟得到进一步巩固。

建安十五年（公元210年），周瑜病逝。孙权任命鲁肃为奋武校尉，接管原属周瑜的军队。

鲁肃因为重义轻利，舍得万贯家财，结交四方豪杰，成就“仗义疏财”之名。以一半的积粮馈赠难中的周瑜，从而结为挚友，并在其引荐下得以在吴国受到重用，实现人生抱负；又以舍荆州之举换取蜀吴联盟，从而奠定三国鼎立之势。可谓三次舍利又三次得以大利，将义乃大利之说演绎得淋漓尽致。

最大的快乐是与民同乐

【原典】

孟子见梁惠王。王立于沼上，顾鸿雁麋鹿，曰：“贤者亦乐此乎？”

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤者虽有此，不乐也。《诗》^①云：‘经始灵台，



经之营之，庶民攻之，不日成之。经始勿亟，庶民子来。王^②在灵囿，麋鹿攸伏，麋鹿濯濯，白鸟鹤鹤。王在灵沼、于牣鱼跃。’文王以民力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麋鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，故能乐也。《汤誓》^③曰：‘时^④日害^⑤丧，予及女^⑥偕亡。’民欲与之偕亡，虽有台池鸟兽，岂能独乐哉？”

【注释】

①《诗》：即《诗经》，我国最早的诗歌总集。本只称《诗》，儒家列为经典，故称《诗经》，大抵是周初至春秋中期的作品，共三百零五篇，分为风、小雅、大雅、颂四类。此章所引为《大雅·灵台》。②王：此指周文王姬昌，殷王纣时的诸侯，其子武王伐纣，灭殷。③《汤誓》：《尚书》中的一篇，记载商汤讨伐暴君夏桀的誓词。④时：这。⑤害：同“曷”，何时的意思。⑥女：同“汝”，你。

【译文】

孟子谒见梁惠王。惠王站在池塘边上，一面观赏着鸿雁麋鹿，一面问道：“贤人对此也感到快乐吗？”孟子答道：“只有贤人才能感受到这种快乐，不贤的人纵然拥有珍禽异兽，也不会（真正感受到）快乐的。《诗经》上说：‘文王规划筑灵台，基址方位细安排，百姓踊跃来建造，灵台很快就造好。文王劝说不要急，百姓干活更积极。文王巡游到灵囿，母鹿自在乐悠悠，母鹿肥美光泽好，白鸟熠熠振羽毛。文王游观到灵沼，鱼儿满池喜跳跃。’文王依靠民力造起了高台深池，但人民却高高兴兴，把他的台叫做灵台，把他的池沼叫做灵沼，为他能享有麋鹿鱼鳖而高兴。古代的贤君与民同乐，所以能享受到（真正的）快乐。《汤誓》中说：‘太阳啊！你什么时候坠毁？我们宁愿与你同归于尽！’人民要跟他同归于尽，（他）纵然拥有台池鸟兽，难道能独自享受到快乐吗？”

解读

“与民同乐”与“独乐”结果截然不同

周文王与民同乐，所以他虽用百姓之力，为自己修筑灵台，百姓仍然很高兴。夏桀是个独夫民贼，鱼肉百姓，老百姓恨不得他马上死掉。孟子指出，君主只有体恤下民，与民同忧同乐，才能享受到真正的快乐，否则，纵然物质条件优越，也无快乐可言。君王如此，各级执政官员也如是。

北宋的欧阳修为政随和，多采用宽怀政策，在政期间非常爱民，任滁州太守



卷一

梁惠王（上）

时，留下了千古名篇《醉翁亭记》，其中与民同乐的描写，看出了民众对他的喜爱，愿意同其乐，“太守乐其乐也”，“太守归而宾客从也”。

历史上醉翁亭也不知翻建了多少次，为了纪念欧阳修，醉翁亭每遭破坏总会重建。这其中包含了人们对欧阳修浓厚的感情。

反之，残暴专制独裁者穷奢极欲，不顾老百姓的死活，其结果是自己也得不到真正的快乐。

从历史的情况看，夏桀王固然没有好下场，后世的商纣王造酒池肉林，秦始皇建阿房宫，隋炀帝修迷楼，宋徽宗筑艮岳，慈禧太后建颐和园等，大兴土木，原本都是为了享受快乐，但由于贪婪残暴，不顾人民死活，结果是民怨鼎沸，几乎没有一个有好结局，也没有一个享受到了真正的舒心的快乐。这些都从反面证实了孟子“与民同乐”思想的正确性。

联系到我们每个人，只需要把与民同乐的“民”字稍加替换，改成“与人同乐”，对于我们立身处世就会有非常积极的意义。我们的确看到，有的人通过千辛万苦的拼搏和奋斗，钱倒是挣了不少，可是晚景凄凉，并没有亲人乃至知心的人来与自己分享，结果是了无生趣，并不觉得人生有什么快乐可言。相反，是穷家小户，“人亲喝口水也甜”，一家人和和美美，其乐融融。

不要五十步笑百步

【原典】

梁惠王曰：“寡人之于国也，尽心焉耳矣。河内^①凶，则移其民于河东^②，移其粟于河内。河东凶亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也？”

孟子对曰：“王好战，请以战喻。填然鼓之，兵^③刃既接，弃甲曳兵而走。或百步而后止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？”

曰：“不可，直不百步耳，是亦走也。”

【注释】

①河内：指黄河以北今河南省沁阳、济源、博爱一带，当时是魏国的领土。②河东：指黄河以东今山西省西南部，当时是魏国的领土。③兵：兵器。



【译文】

梁惠王说：“我对于国家，真是够尽心的了。河内发生灾荒，就把那里的（一部分）百姓迁移到河东去，把粮食运到河内去赈济。河东发生灾荒，我也这么办。考察邻国的政务，没有哪个国君能像我这样为百姓操心的了。但是邻国的人口并不减少，而我们魏国的人口并不增多，这是什么缘故呢？”

孟子回答道：“大王喜欢打仗，请让我拿打仗作比喻。咚咚地擂起战鼓，刀刃剑锋相碰，就有士兵丢盔弃甲，拖着兵器逃跑。有的逃了一百步停下来，有的逃了五十步住了脚。如果凭着自己只逃了五十步就嘲笑那些逃了一百步的人，那怎么样？”

惠王说：“不可以，只不过后面的逃不到一百步罢了，这同样是逃跑呀！”

解 读

从别人的失败中反省处世之道

在孟子看来，梁惠王的这点小恩小惠还不是治国的根本大计，和邻国相比，只不过是“五十步”与“一百步”之差，并没有本质上的区别。其实，现实生活中普遍存在这种现象：自己跟别人有同样的缺点或错误，只是程度上稍微轻一点，却毫无自知之明地去讥笑别人。这种人并未认识到自己所犯错误的严重性，也未认识到应从主观上找自己的原因并去改正它，所以很容易犯同样的错误。东汉末年王允处死大学者蔡邕就是典型一例。

东汉末年，权臣董卓久闻蔡邕大名，欲逼其为己所用。于是给了他两个选择：要么来朝里当官，要么等着被灭族！蔡邕只得上朝做官，倒是很受董卓器重。虽然蔡邕并不认同董卓的专权与暴虐，但是到了董卓被杀时，他想起董卓对他不错，轻轻叹了一声，结果立即触怒了踌躇满志的王允，被投进了大狱。

蔡邕入狱后，朝廷里有许多大臣来替他求情，请求王允网开一面，使得蔡邕能够继续编汉史。而王允的回答却证明了他指责董卓残暴不仁，不过是五十步笑百步。王允说：“当年汉武帝没杀司马迁，结果世上多了一部谤书。如今要是留下蔡邕，不是又要多一部书来迷惑天子，诽谤你我吗？”

蔡邕就这样死在狱中。大家一看，走了个跋扈的董太师，又来了个骄横的王司徒，也开始心怀不满，牢骚满腹。

上述故事中的王允，并没有从董卓被杀的可悲际遇中反省，相反却几乎以同样